

From Logical to Grammatical Framework

Aarne Ranta

Department of Computer Science and Engineering
University of Gothenburg and Chalmers University of Technology
and
Digital Grammars AB

HCM Workshop: Mathematical Language and Practical Type Theory

Bonn 1-4 February 2020



digital  grammars
Language technology to rely on.

1.

GF: formalize the relation between formal and informal language

LF

cat C Γ

fun f : T

LF example

```
cat Prop
```

```
cat Proof (A : Prop)
```

```
fun Conj : Prop -> Prop -> Prop
```

```
fun ConjI : (A,B : Prop) ->  
  Proof A -> Proof B -> Proof (Conj A B)
```

LF

`cat C  $\Gamma$`

`fun f : T`

concrete syntax

`lincat C = L`

`lin f = l`

$GF = LF + \text{concrete syntax}$

abstract

```
cat Prop
```

```
cat Proof (A : Prop)
```

```
fun Conj : Prop -> Prop -> Prop
```

```
fun ConjI : (A,B : Prop) ->  
  Proof A -> Proof B -> Proof (Conj A B)
```

concrete

```
lincat Prop = Str
```

```
lincat Proof = Str
```

```
lin Conj A B = A ++ "\\&" ++ B
```

```
lin ConjI A B a b =  
  "\\infer[ConjI]{" ++  
    A ++ "\\&" ++ B ++ "}" ++  
    "{" ++ a ++ b ++ "}"
```

Types for LF

Basic type formation.

$$\frac{\mathbf{cat} \ C \ (x_1 : A_1) \cdots (x_n : A_n) \ a_1 : A_1 \ \dots \ a_n : A_n \ (x_1 := a_1, \dots, x_{n-1} := a_{n-1})}{C \ a_1 \dots a_n : \mathit{Type}}$$

Basic object formation.

$$\frac{\mathbf{fun} \ f : A}{f : A}$$

Function type formation, application, and abstraction.

$$\frac{A : \mathit{Type} \quad (x : A) \quad B : \mathit{Type}}{(x : A) \rightarrow B : \mathit{Type}} \qquad \frac{f : (x : A) \rightarrow B \quad a : A}{f \ a : B(x := a)} \qquad \frac{(x : A) \quad b : B}{\lambda x \rightarrow b : (x : A) \rightarrow B}$$

Types for concrete syntax, 1

Str

Types for concrete syntax, 2

Str

Str + precedence

abstract

```
cat Prop
```

```
fun Conj : Prop -> Prop -> Prop
```

concrete

```
lincat Prop = PrecExp
```

```
lin Conj A B = infixl p3 "\\&" A B
```

```
oper infixl :  
  Prec -> Str ->  
    PrecExp -> PrecExp -> PrecExp  
= ...
```

Types for concrete syntax, 3

Str

Str + precedence = {s : Str ; p : Prec}

Strⁿ

- tables
- records

```
cat Set
```

```
fun Pt : Set
```

```
lincat Set = Number => Str
```

```
lin Pt = table {  
  Sg => "point" ;  
  Pl => "points"  
}
```

```
param Number = Sg | Pl
```

Parameter types and constructors.

$$\frac{\text{param } P = \dots}{P : PType} \quad \frac{P : PType}{P : Type} \quad \frac{\text{param } P = \dots \mid C P_1 \dots P_n \mid \dots}{C : P_1 \rightarrow \dots \rightarrow P_n \rightarrow P}$$

Record type formation.

$$\frac{T_1, \dots, T_n : Type}{\{r_1 : T_1 ; \dots ; r_n : T_n\} : Type}$$

Record formation and projection.

$$\frac{t_1 : T_1 \quad \dots \quad t_n : T_n}{\{r_1 = t_1 ; \dots ; r_n = t_n\} : \{r_1 : T_1 ; \dots ; r_n : T_n\}} \quad \frac{c : \{\dots ; r : T ; \dots\}}{c.r : T}$$

Projection computation.

$$\{\dots ; r = t ; \dots\}.r = t$$

Table type formation.

$$\frac{P : PType \quad T : Type}{P \Rightarrow T : Type}$$

Table formation and selection.

$$\frac{t_1 : T \quad \Gamma_P p_1 \quad \dots \quad t_n : T \quad \Gamma_P p_n \quad [p_1, \dots, p_n \text{ exhaustive for } P]}{\text{table } \{p_1 \Rightarrow t_1 ; \dots ; p_n \Rightarrow t_n\} : P \Rightarrow T} \quad \frac{c : P \Rightarrow T \quad p : P}{c ! p : T}$$

```

AxIa1
: (a:Pt) -> (n1':((DistPt ((id Pt) a)) ((id Pt) a))) -> data{},

AxIa2
: (l:Ln) -> ((EqLn ((id Ln) l)) ((id Ln) l)),

AxIa3
: (l:Ln) -> (n1':((Int ((id Ln) l)) ((id Ln) l))) -> data{},

AxIb1
: (a:Pt) -> (b:Pt) -> (h1':((DiPt ((id Pt) a)) ((id Pt) b))) -> (c:Pt) -> data{$i1' (x1':((DistPt
((id Pt) a)) ((id Pt) c))), $i2' (x1':((DistPt ((id Pt) b)) ((id Pt) c)))},

AxIb2
: (l:Ln) -> (m:Ln) -> (h1':((DiLn ((id Ln) l)) ((id Ln) m))) -> (n:Ln) -> data{$i1' (x1':((DiLn
((id Ln) l)) ((id Ln) n))), $i2' (x1':((DiLn ((id Ln) m)) ((id Ln) n)))},

AxIb3
: (l:Ln) -> (m:Ln) -> (h1':((Int ((id Ln) l)) ((id Ln) m))) -> (n:Ln) -> data{$i1' (x1':((Int
((id Ln) l)) ((id Ln) n))), $i2' (x1':((Int ((id Ln) m)) ((id Ln) n)))},

AxII1
: (x:Pt) -> (y:((Mod Pt) (\ x0' -> ((DistPt x0') ((id Pt) x)))) -> sig{11':((Inc ((id Pt) x))
((ln ((id Pt) x)) ((id ((Mod Pt) (\ x1' -> ((DistPt x1') ((id Pt) x)))) y))), 12':((Inc ((id Pt)
((proj ?) ?) y))) ((ln ((id Pt) x)) ((id ((Mod Pt) (\ x1' -> ((DistPt x1') ((id Pt) x)))) y)))},

AxII2
: (x:Ln) -> (y:((Mod Ln) (\ x0' -> ((Int ((id Ln) x)) x0')))) -> sig{11':((Cont ((id Ln) x)) ((pt
((id Ln) x)) ((id ((Mod Ln) (\ x1' -> ((Int ((id Ln) x)) x1')))) y))), 12':((Cont ((id Ln) ((proj
?) ?) y))) ((pt ((id Ln) x)) ((id ((Mod Ln) (\ x1' -> ((Int ((id Ln) x)) x1')))) y))),

AxIII
: (a:Pt) -> (b:Pt) -> (l:Ln) -> (m:Ln) -> (h1':sig{11':((DiPt ((id Pt) a)) ((id Pt) b)),
12':((DistLn ((id Ln) l)) ((id Ln) m))) -> data{$i1' (x1':data{$i1' (x2':((Apt ((id Pt) a)) ((id
Ln) l))), $i2' (x2':((Apt ((id Pt) a)) ((id Ln) m))))}, $i2' (x1':data{$i1' (x2':((Apt ((id Pt) b))
((id Ln) l))), $i2' (x2':((Apt ((id Pt) b)) ((id Ln) m))))},

AxIV1
: (a:Pt) -> (l:Ln) -> (h1':((Apt ((id Pt) a)) ((id Ln) l))) -> (b:Pt) -> data{$i1' (x1':((DiPt
((id Pt) a)) ((id Pt) b))), $i2' (x1':((Apt ((id Pt) b)) ((id Ln) l)))},

AxIV2
: (a:Pt) -> (l:Ln) -> (h1':((Apt ((id Pt) a)) ((id Ln) l))) -> (m:Ln) -> data{$i1' (x1':((DiLn
((id Ln) l)) ((id Ln) m))), $i2' (x1':((Apt ((id Pt) a)) ((id Ln) m)))},

AxIV3
: (l:Ln) -> (m:Ln) -> (h1':((Int ((id Ln) l)) ((id Ln) m))) -> (n:Ln) -> data{$i1' (x1':((DiLn
((id Ln) m)) ((id Ln) n))), $i2' (x1':((Int ((id Ln) l)) ((id Ln) n)))}

```

AxIa1. There exists no point a such that a is distinct from a .

AxIa2. For all lines l , l and l are coincident.

AxIa3. Whatever the line l , l does not intersect l .

AxIb2. For all lines l and m , if l and m are distinct and if n is a line, then l and n are distinct or m and n are distinct.

AxIb3. If l and m are lines and if l intersects m , then whatever the line n , either l or m intersects n .

AxII1. For all points x , if y is a point distinct from x , then both x and y are incident with the connecting line of x and y .

AxII2. If x is a line, then whatever the line y which x intersects, both x and y contain the intersection point of x and y .

AxIII. For all points a and b , for all lines l and m , if a and b are distinct points and l is distinct from m , then a or b is apart from l or m .

AxIV1. If a is a point, if l is a line and if a is apart from l , then whatever the point b , a and b are distinct or b is apart from l .

AxIV2. If a is a point, if l is a line and if a is apart from l , then whatever the line m , l and m are distinct or a is apart from m .

AxIV3. If l and m are lines and if l intersects m , then whatever the line n , m and n are distinct lines or l intersects n .

2.

Über eine bisher noch nicht benützte
Anwendung des formalen Standpunktes

2.

Über eine bisher noch nicht benützte
Anwendung des formalen Standpunktes:

- vary the concrete syntax to target several languages

LF abstracts away from

- shape of words
- order of words
- number of words
- morphological variation
- discontinuous constituents

```
cat Set
```

```
fun Pt : Set
```

```
lincat Set = {  
  s : Number => Case => Str ;  
  g : Gender  
}  
lin Pt = {  
  s = table {  
    Sg => table {  
      Nom | Acc => "Punkt" ;  
      Dat => "Punkt" | "Punkte" ;  
      Gen => "Punktes" | "Punkts"  
    } ;  
    Pl => table {  
      Dat => "Punkten" ;  
      _ => "Punkte"  
    }  
  } ;  
  g = Masc  
}
```

```
param Number = Sg | Pl
```

```
param Gender = Masc | Fem | Neutr
```

```
param Case = Nom | Acc | Gen | Dat
```

	Singular	Plural
Nominativ	der Punkt	die Punkte
Genitiv	des Punktes des Punkts	der Punkte
Dativ	dem Punkt dem Punkte	den Punkten
Akkusativ	den Punkt	die Punkte

$$A \rightarrow A$$

Snow is white.

Schnee ist weiß.

If snow is white, snow is white.

Wenn Schnee weiß ist, ist Schnee weiß.

```
cat Prop
```

```
fun Inc :
```

```
  Elem Pt -> Elem Ln -> Prop
```

```
lincat Prop = Order => Str
```

```
lin Inc x y =
```

```
  let
```

```
    subj = x.s ! Nom ;
```

```
    verb = sein x.n ;
```

```
    compl = “inzident” ++ “mit” ++ y.s ! Dat
```

```
  in table {
```

```
    Main => subj ++ verb ++ compl ;
```

```
    Inv  => verb ++ subj ++ compl ;
```

```
    Sub  => subj ++ compl ++ verb
```

```
  }
```

```
param Order = Main | Inv | Sub
```

AxIa1. Es gibt keinen Punkt a derart, daß a verschieden von a ist.

AxIa2. Für alle Geraden l gilt es, daß l und l gleich sind.

AxIa3. Welche auch die Gerade l sein mag, schneidet l nicht l .

AxIb1. Für alle Punkte a und b gilt es, daß wenn a und b verschieden sind, so ist entweder a oder b verschieden von c , welcher auch der Punkt c sein mag.

AxIb2. Für alle Geraden l und m gilt es, daß wenn l und m verschieden sind und wenn n eine Gerade ist, so sind l und n verschieden oder m und n sind verschieden.

AxIb3. Wenn l und m Geraden sind und wenn l m schneidet, so schneidet entweder l oder m n , welche auch die Gerade n sein mag.

AxII1. Für alle Punkte x gilt es, daß wenn y ein von x verschiedener Punkt ist, so sind sowohl x als auch y inzident mit der Verbindungsgeraden zwischen x und y .

AxII2. Wenn x eine Gerade ist, so enthalten sowohl x als auch y den Schnittpunkt von x und y , welche auch die Gerade y die x schneidet sein mag.

AxIII. Für alle Punkte a und b gilt es, daß es für alle Geraden l und m gilt, daß wenn a und b verschiedene Punkte sind und l verschieden von m ist, so ist a oder b außerhalb l oder m .

AxIV1. Wenn a ein Punkt ist, wenn l eine Gerade ist und wenn a außerhalb l ist, so sind a und b verschieden oder b ist außerhalb l , welcher auch der Punkt b sein mag.

AxIV2. Wenn a ein Punkt ist, wenn l eine Gerade ist und wenn a außerhalb l ist, so sind l und m verschieden oder a ist außerhalb m , welche auch die Gerade m sein mag.

AxIV3. Wenn l und m Geraden sind und wenn l m schneidet, so sind m und n verschiedene Geraden oder l schneidet n , welche auch die Gerade n

AxIa1. Es gibt keinen Punkt a derart, daß a verschieden von a ist.

AxIa2. Für alle Geraden l gilt es, daß l und l gleich sind.

AxIa3. Welche auch die Gerade l sein mag, schneidet l nicht l .

AxIb1. Für alle Punkte a und b gilt es, daß wenn a und b verschieden sind, so ist entweder a oder b verschieden von c , welcher auch der Punkt c sein mag.

AxIb2. Für alle Geraden l und m gilt es, daß wenn l und m verschieden sind und wenn n eine Gerade ist, so sind l und n verschieden oder m und n sind verschieden.

AxIb3. Wenn l und m Geraden sind und wenn l m schneidet, so schneidet entweder l oder m n , welche auch die Gerade n sein mag.

AxII1. Für alle Punkte x gilt es, daß wenn y ein von x verschiedener Punkt ist, so sind sowohl x als auch y inzident mit der Verbindungsgeraden zwischen x und y .

AxII2. Wenn x eine Gerade ist, so enthalten sowohl x als auch y den Schnittpunkt von x und y , welche auch die Gerade y die x schneidet sein mag.

AxIII. Für alle Punkte a und b gilt es, daß es für alle Geraden l und m gilt, daß wenn a und b verschiedene Punkte sind und l verschieden von m ist, so ist a oder b außerhalb l oder m .

AxIV1. Wenn a ein Punkt ist, wenn l eine Gerade ist und wenn a außerhalb l ist, so sind a und b verschieden oder b ist außerhalb l , welcher auch der Punkt b sein mag.

AxIV2. Wenn a ein Punkt ist, wenn l eine Gerade ist und wenn a außerhalb l ist, so sind l und m verschieden oder a ist außerhalb m , welche auch die Gerade m sein mag.

AxIV3. Wenn l und m Geraden sind und wenn l m schneidet, so sind m und n verschiedene Geraden oder l schneidet n , welche auch die Gerade n

AxIa1. Il n'existe aucun point a tel que a soit distinct de a .

AxIa2. Pour toute droite l , l et l sont coïncidentes.

AxIa3. Quelle que soit la droite l , l ne coupe pas l .

AxIb1. Pour tous les points a et b , si a et b sont distincts, alors quel que soit le point c , ou a ou b est distinct de c .

AxIb2. Pour toutes les droites l et m , si l et m sont distinctes et si n est une droite, alors l et n sont distinctes ou m et n sont distinctes.

AxIb3. Si l et m sont des droites et si l coupe m , alors quelle que soit la droite n , ou l ou m coupe n .

AxII1. Pour tout point x , si y est un point distinct de x , alors x et y sont incidents avec la ligne de connection entre x et y .

AxII2. Si x est une droite, alors quelle que soit la droite y que x coupe, et x et y contiennent le point d'intersection de x et de y .

AxIII. Pour tous les points a et b , pour toutes les droites l et m , si a et b sont des points distincts et l est distincte de m , alors a ou b est extérieur à l ou à m .

AxIV1. Si a est un point, si l est une droite et si a est extérieur à l , alors quel que soit le point b , a et b sont distincts ou b est extérieur à l .

AxIV2. Si a est un point, si l est une droite et si a est extérieur à l , alors quelle que soit la droite m , l et m sont distinctes ou a est extérieur à m .

AxIV3. Si l et m sont des droites et si l coupe m , alors quelle que soit la droite n , m et n sont des droites distinctes ou l coupe n .

- AxIa1.** Non esiste nessun punto a tale che a sia distinto di a .
- AxIa2.** Per ogni linea l , l e l sono coincidenti.
- AxIa3.** Per una linea l qualsiasi, l non taglia l .
- AxIb1.** Per tutti i punti a e b , se a e b sono distinti, allora per un punto c qualsiasi, o a o b è distinto di c .
- AxIb2.** Per tutte le linee l e m , se l e m sono distinte e se n è una linea, allora l e n sono distinte o m e n sono distinte.
- AxIb3.** Se l e m sono delle linee e se l taglia m , allora per una linea n qualsiasi, o l o m taglia n .
- AxII1.** Per ogni punto x , se y è un punto distinto di x , allora x e y sono incidenti colla linea di connessione di x e y .
- AxII2.** Se x è una linea, allora per una linea y che x taglia qualsiasi, x e y contengono il punto d'intersezione di x e y .
- AxIII.** Per tutti i punti a e b , per tutte le linee l e m , se a e b sono dei punti distinti e l è distinta di m , allora a o b è esterno a l o a m .
- AxIV1.** Se a è un punto, se l è una linea e se a è esterno a l , allora per un punto b qualsiasi, a e b sono distinti o b è esterno a l .
- AxIV2.** Se a è un punto, se l è una linea e se a è esterno a l , allora per una linea m qualsiasi, l e m sono distinte o a è esterno a m .
- AxIV3.** Se l e m sono delle linee e se l taglia m , allora per una linea n qualsiasi, m e n sono delle linee distinte o l taglia n .

AxIa1. Non esiste nessun punto a tale che a sia distinto di a .

AxIa2. Per ogni linea l , l e l sono coincidenti.

AxIa3. Per una linea l qualsiasi, l non taglia l .

AxIb1. Per tutti i punti a e b , se a e b sono distinti, allora per un punto c qualsiasi, o a o b è distinto di c .

AxIb2. Per tutte le linee l e m , se l e m sono distinte e se n è una linea, allora l e n sono distinte o m e n sono distinte.

AxIb3. Se l e m sono delle linee e se l taglia m , allora per una linea n qualsiasi, o l o m taglia n .

AxII1. Per ogni punto x , se y è un punto distinto di x , allora x e y sono incidenti colla linea di connessione di x e y .

AxII2. Se x è una linea, allora per una linea y che x taglia qualsiasi, e x e y contengono il punto d'intersezione di x e y .

AxIII. Per tutti i punti a e b , per tutte le linee l e m , se a e b sono dei punti distinti e l è distinta di m , allora a o b è esterno a l o a m .

AxIV1. Se a è un punto, se l è una linea e se a è esterno a l , allora per un punto b qualsiasi, a e b sono distinti o b è esterno a l .

AxIV2. Se a è un punto, se l è una linea e se a è esterno a l , allora per una linea m qualsiasi, l e m sono distinte o a è esterno a m .

AxIV3. Se l e m sono delle linee e se l taglia m , allora per una linea n qualsiasi, m e n sono delle linee distinte o l taglia n .

AxIa1. Millekään pisteelle a ei päde, että a olisi eri kuin a .

AxIa2. Kaikille suorille l pätee, että l ja l ovat samoja.

AxIa3. Oli suora l mikä tahansa, l ei leikkaa l :ä.

AxIb1. Kaikille pisteille a ja b pätee, että jos a ja b ovat eri, niin oli piste c mikä tahansa, joko a tai b on eri kuin c .

AxIb2. Kaikille suorille l ja m pätee, että jos l ja m ovat eri ja jos n on suora, niin l ja n ovat eri tai m ja n ovat eri.

AxIb3. Jos l ja m ovat suoria ja jos l leikkaa m :n, niin oli suora n mikä tahansa, joko l tai m leikkaa n :n.

AxII1. Kaikille pisteille x pätee, että jos y on piste eri kuin x , niin sekä x että y ovat insidenttejä x :n ja y :n yhdyssuoran kanssa.

AxII2. Jos x on suora, niin oli suora y jonka x leikkaa mikä tahansa, sekä x että y sisältävät x :n ja y :n leikkauspisteen.

AxIII. Kaikille pisteille a ja b pätee, että kaikille suorille l ja m pätee, että jos a ja b ovat eri pisteitä ja l on eri kuin m , niin a tai b on l :n tai m :n ulkopuolinen.

AxIV1. Jos a on piste, jos l on suora ja jos a on l :n ulkopuolinen, niin oli piste b mikä tahansa, a ja b ovat eri tai b on l :n ulkopuolinen.

AxIV2. Jos a on piste, jos l on suora ja jos a on l :n ulkopuolinen, niin oli suora m mikä tahansa, l ja m ovat eri tai a on m :n ulkopuolinen.

AxIV3. Jos l ja m ovat suoria ja jos l leikkaa m :n, niin oli suora n mikä tahansa, m ja n ovat eri suoria tai l leikkaa n :n.

3. Hide low-level linguistic details in a Resource Grammar API

```
lincat Set = N
```

```
lincat Prop = C1
```

```
lin Pt = mkN “point”
```

```
lin Inc x y =  
  mkC1 x (mkA2 (mkA “incident”) with_Prep) y
```

```
lincat Set = N
```

```
lincat Prop = C1
```

```
lin Pt = mkN “Punkt” “Punkte” masculine
```

```
lin Inc x y =  
  mkC1 x (mkA2 (mkA “inzident”) mit_Prep) y
```

Smart paradigms with regular expressions

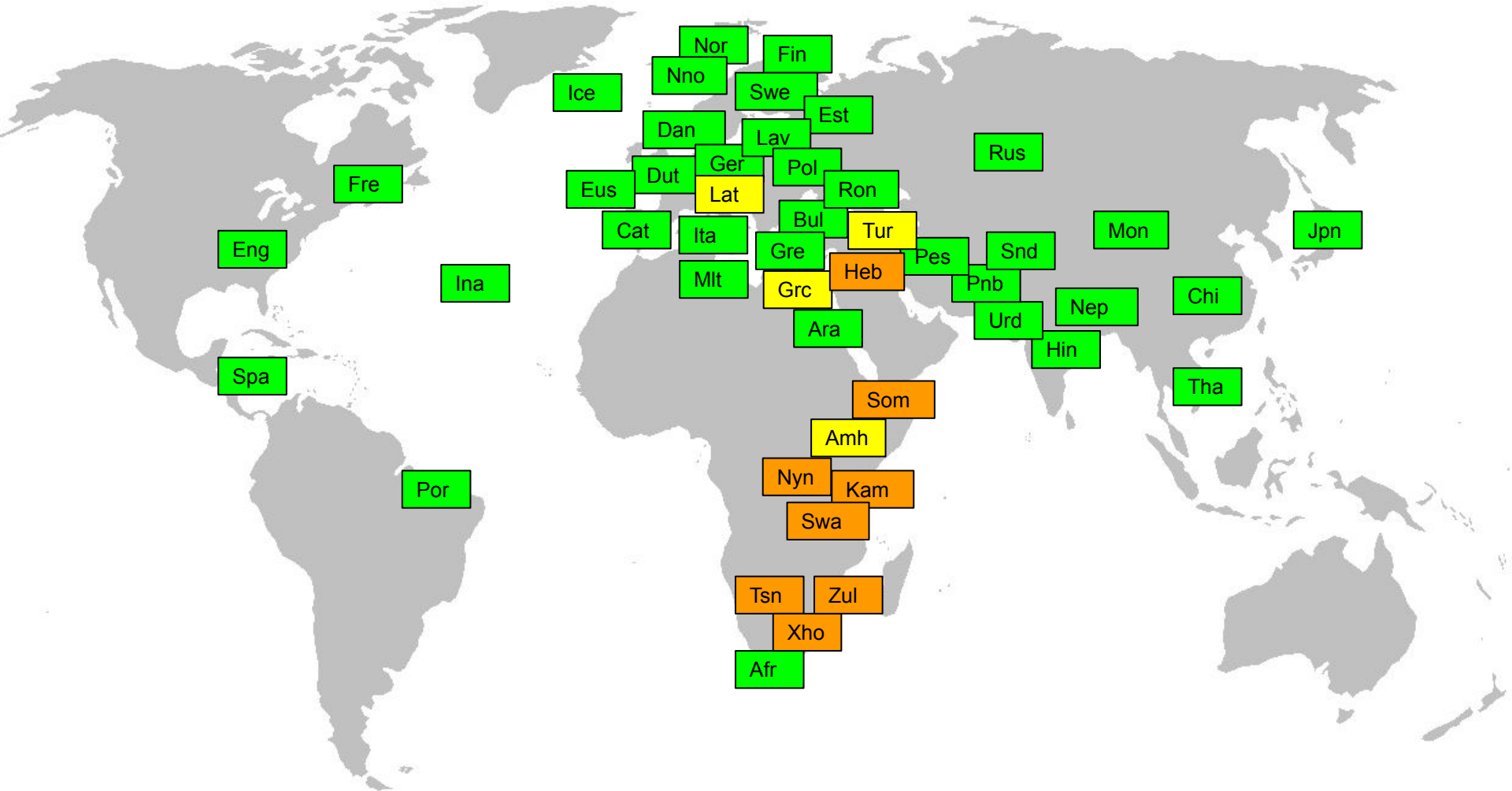
```
smartNoun : Str -> Noun = \sg -> case sg of {  
  _ + ("ay"|"ey"|"oy"|"uy") => regNoun sg ;           -- boys  
  x + "y"                    => mkNoun sg (x + "ies") ; -- babies  
  _ + ("ch"|"sh"|"s"|"o")    => mkNoun sg (sg + "es") ; -- bushes  
  _                           => regNoun sg           -- points  
  _                           => regNoun sg           -- points  
}
```

RGL = Resource Grammar Library

[http://www.grammaticalframework.org/lib/
doc/synopsis.html](http://www.grammaticalframework.org/lib/doc/synopsis.html)

mkC1	NP -> V2 -> NP -> CI	she loves him
mkC1	NP -> V3 -> NP -> NP -> CI	she sends him
mkC1	NP -> VV -> VP -> CI	she warms him
mkC1	NP -> VS -> S -> CI	she says to him
mkC1	NP -> VQ -> QS -> CI	she works for him
mkC1	NP -> VA -> A -> CI	she becomes him
mkC1	NP -> VA -> AP -> CI	she becomes for him
mkC1	NP -> V2A -> NP -> A -> CI	she paid him
mkC1	NP -> V2A -> NP -> AP -> CI	she paid for him
mkC1	NP -> V2S -> NP -> S -> CI	she answers him
mkC1	NP -> V2Q -> NP -> QS -> CI	she asks him
mkC1	NP -> V2V -> NP -> VP -> CI	she begins with him
mkC1	NP -> VPSlash -> NP -> CI	she begins for him
mkC1	NP -> A -> CI	she is of him
mkC1	NP -> A -> NP -> CI	she is of him
mkC1	NP -> A2 -> NP -> CI	she is near him
mkC1	NP -> AP -> CI	she is with him
mkC1	NP -> NP -> CI	she is that him
mkC1	NP -> N -> CI	she is a him
mkC1	NP -> CN -> CI	she is a him
mkC1	NP -> Adv -> CI	she is here him
mkC1	NP -> VP -> CI	she always him
mkC1	N -> CI	there is him
mkC1	CN -> CI	there is him
mkC1	NP -> CI	there are him
mkC1	NP -> RS -> CI	it is she

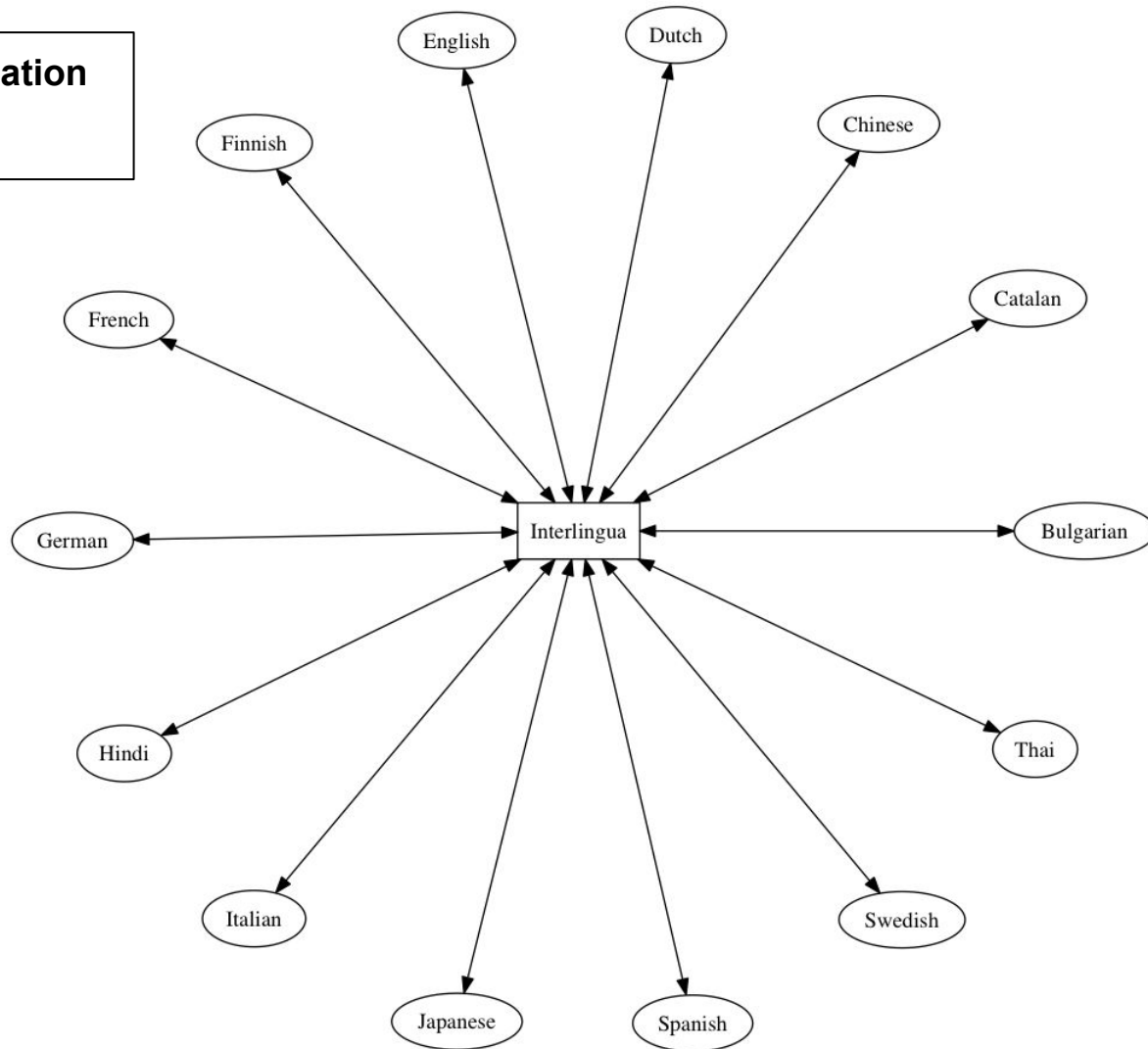
- API: mkUtt (mkC1 she_NP love_V2 he_NP)
- Afr: sy het hom lief
- Ara: تحبُّه هي
- Bul: мя го обича
- Cat: ella el estima
- Chi: 她爱他
- Dan: hun elsker ham
- Dut: zij houdt van hem
- Eng: she loves him
- Est: tema armastab teda
- Eus: hark hura maite du
- Fin: hän rakastaa häntä
- Fre: elle l'aime
- Ger: sie liebt ihn
- Gre: αυτή τον αγαπά
- Hin: वह उस को प्यार करती है
- Ice: hún elskar hann
- Ita: lei lo ama
- Jpn: 彼女は彼を愛する
- Lav: viņa viņu mīl
- Mlt: hi thobbu
- Mon: түүнийг түүнийг хайрладаг нь
- Nep: उनी उ लाई माया गर्छिन्
- Nno: ho elsker han
- Nor: hun elsker ham
- Pes: او او را دوست دارد
- Pnb: او اونوں پيار كردي اے
- Pol: ona kocha jego
- Por: ela o ama
- Ron: ea îl iubeste
- Rus: она любит его
- Snd: هو هوسان عشق كرى ئي
- Spa: ella lo ama
- Swe: hon älskar honom
- Tha: หล่อนรักเขา
- Urd: وہ اس کو پيار کرتى ہے



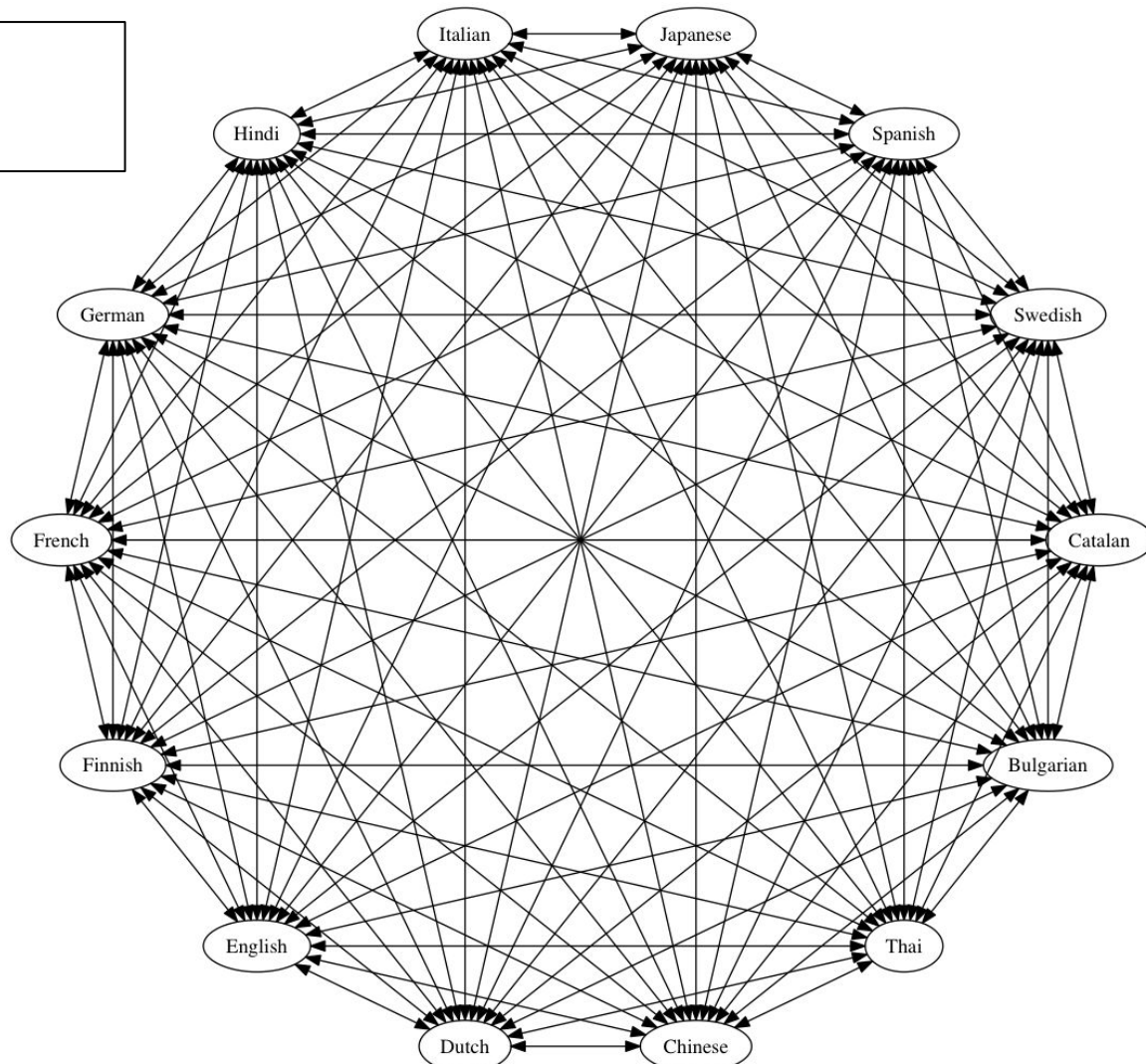
4.

Use LF as a general purpose framework
for interlinguas

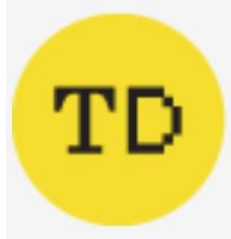
Interlingual translation



Linear scale-up



alTRAN
SU Ambulans



2014

2015

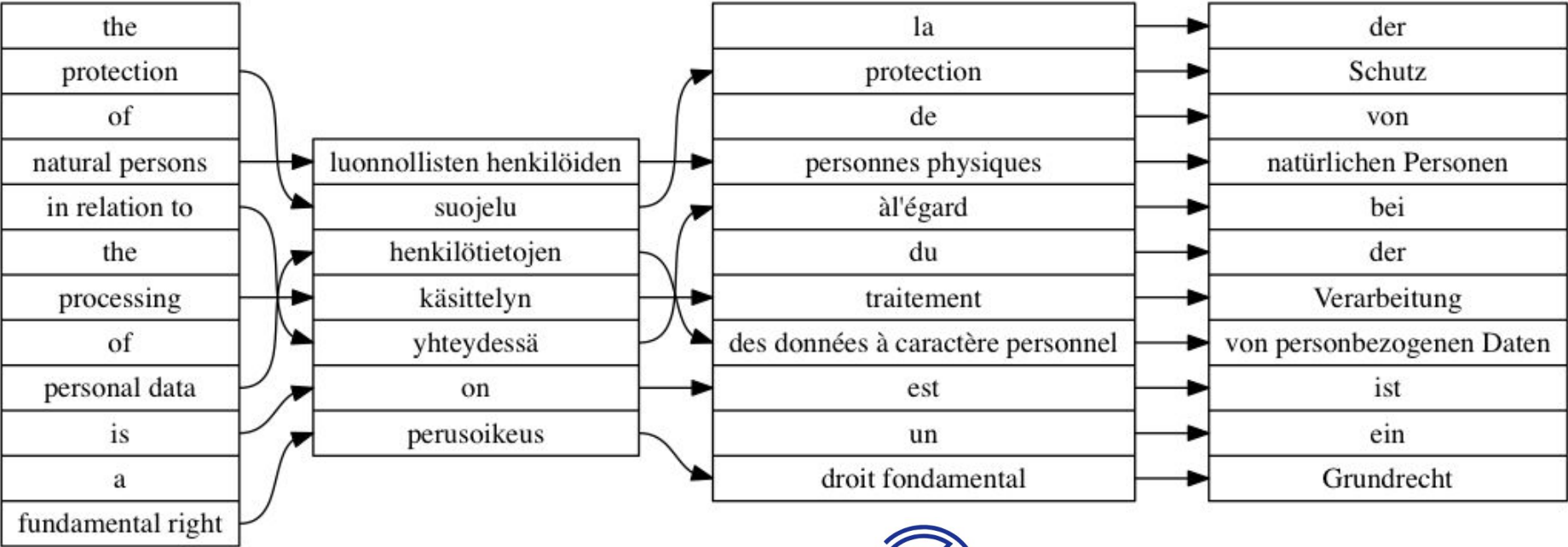
2016

2017

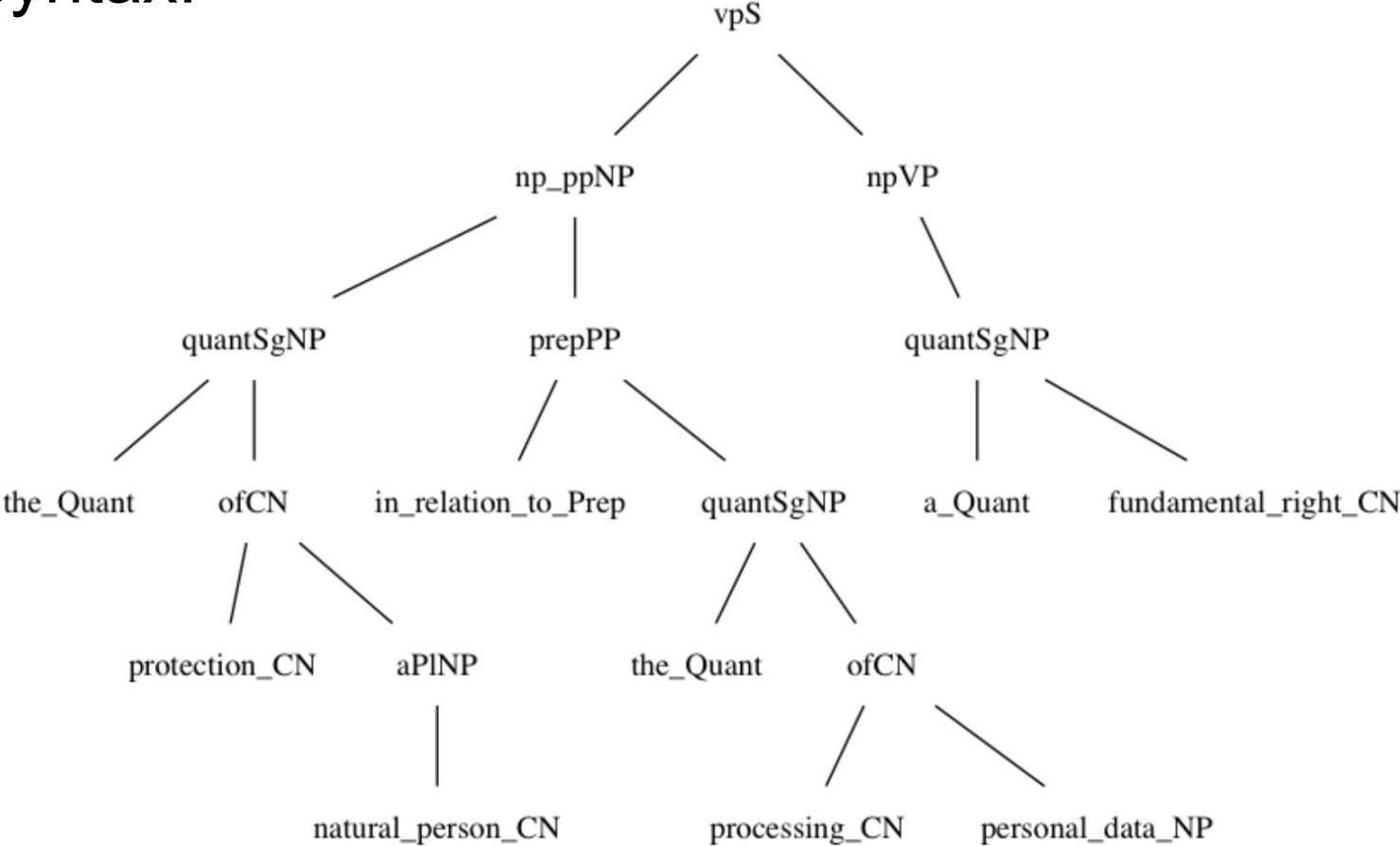
2018

2019

Concept alignments in the first sentence of the GDPR



Abstract syntax: GDPR



Concept alignment from parallel texts

encourage the establishment of **data protection certification mechanisms** pursuant to Article 42(1), and approve the criteria of certification pursuant to Article 42(5)

die Einführung von **Datenschutz Zertifizierungsmechanismen** nach Artikel 42 Absatz 1 anregen und Zertifizierungskriterien nach Artikel 42 Absatz 5 **billigen**

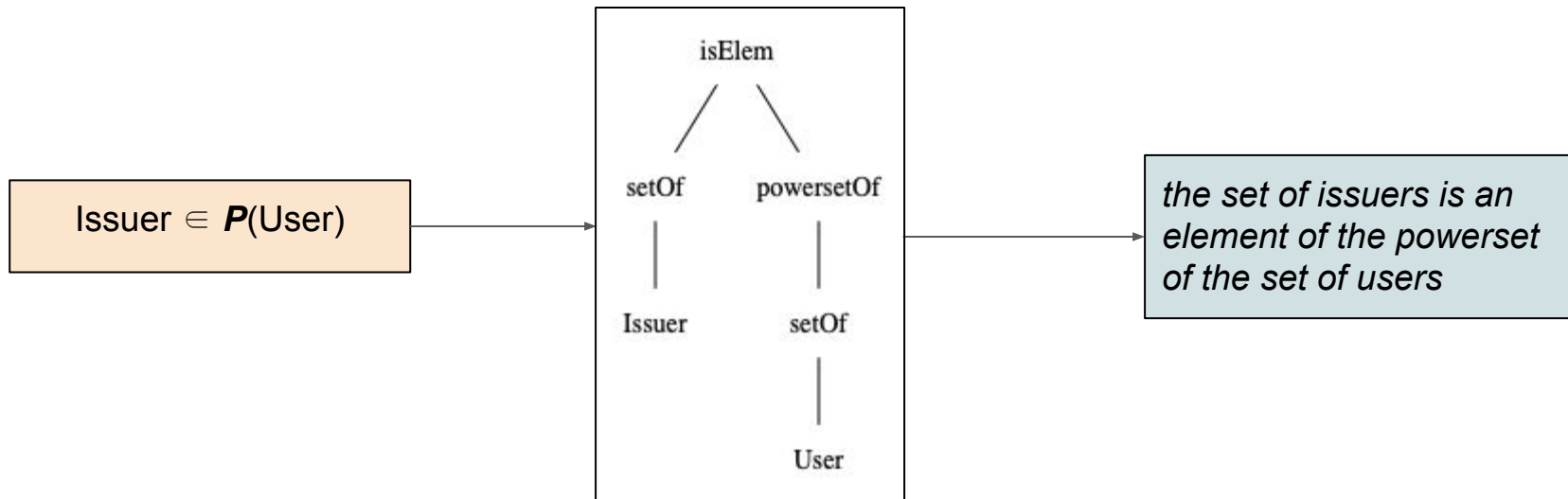
encourage la mise en place de **mécanismes de certification en matière de protection des données** en application de l'article 42, paragraphe 1, et approuve les critères de certification en application de l'article 42, paragraphe 5

German was a good starting point for identifying these!

Air Traffic Control - iFACTS

- Tactical support to controllers:
 - Trajectory Prediction
 - Conflict Detection
 - Flight Path Monitoring
- Size of the iFACTS Z specification:
 - Initially developed by a team of 12 engineers.
 - Actively developed or maintained over 10 years.
 - Over 40,000 lines of Z.
 - 287,000 lines of canned “fuzzlisp”.
 - The key Z documents amount to over 3,000 pages.
- Improves airspace efficiency.

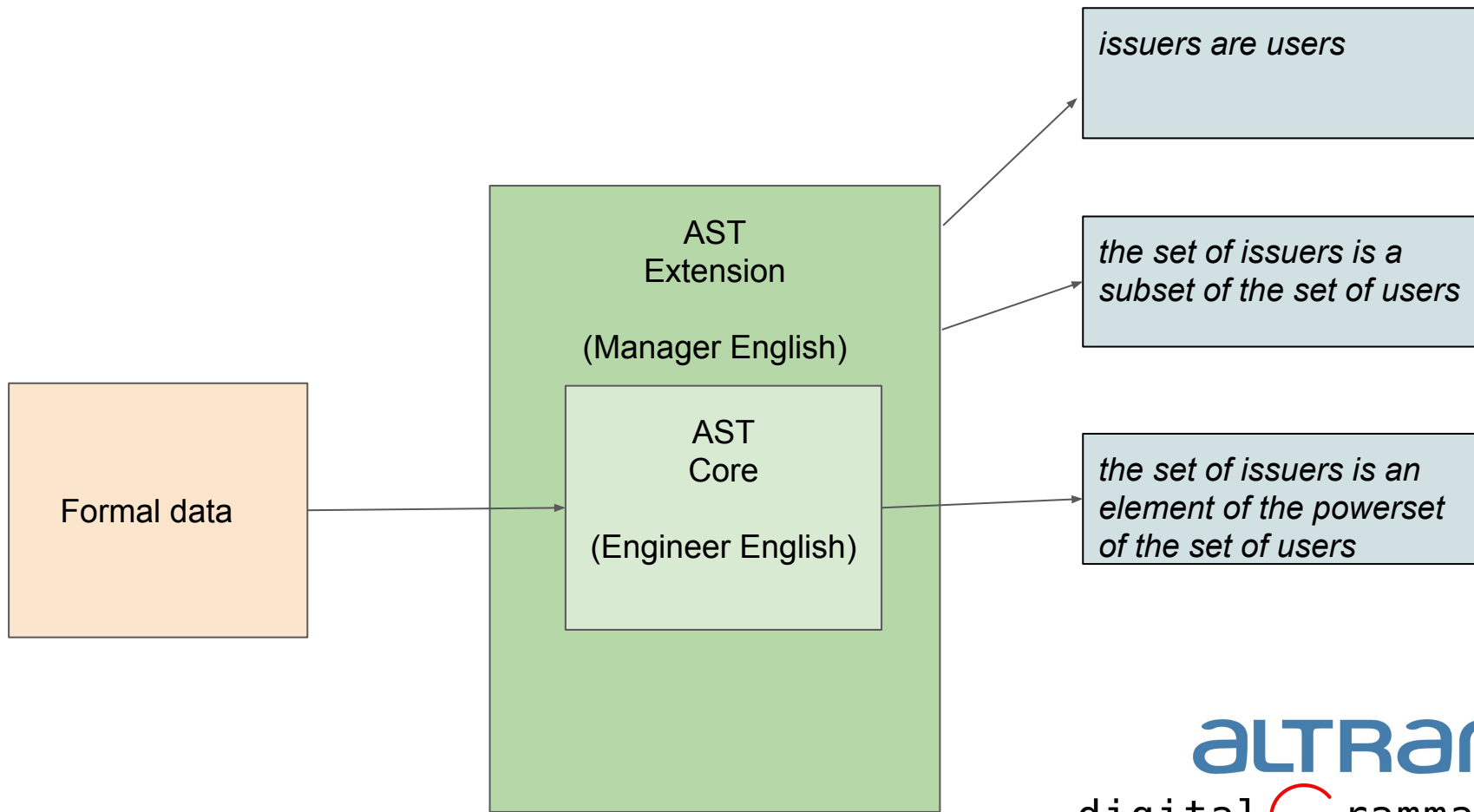
zed2eng



alTran

digitalGrammars

Language technology to rely on.



NLG functions on the Manager level: lossy ones

hide declaration types:

`x in A → x`

select shorter words: `administration operation → operation`

pronouns:

`the operation → it`

`the validation key of it → its validation key`

Z Editor
digitalGrammars
ALTRAN
? Help
NLG: ☒ Manager ☐ Engineer Preview

+
📁
🔒
✕

A Abbr...
📄 Id...

41_2_Intro.tex ✕
41_2_TIS.tex ✕
41_2_Internal.tex ✕
41_2_Interfaces.tex ✕
41_2_UserEntry.tex ✕
41_2_Enclave.tex ✕
41_2_Start.tex ✕
41_2_Whole.tex ✕

📁 Files in the menu can be reordered by dragging them.
⚡ Quick load Tokeneer demos: formal spec, security spec, refinement.

```

446 privileges assigned to the user within the authorisation certificate
447 must indicate that the user is actually an administrator.
448
449 \begin{schema}{AdminTokenOK}
450   AdminToken
451   \\\
452   \\\
453   \where
454     currentAdminToken \in \ran goodT
455   \also
456     \exists TokenWithValidAuth @
457     \\\ \t1 (goodT(\theta TokenWithValidAuth ) = currentAdminToken
458     \\\ \t1 \land (\exists IDCert @ \theta IDCert = idCert \land Cert
459     \\\ \t1 \land (\exists AuthCert @ \theta AuthCert = \The authCert
460     AuthCertOK )
461     \\\ \t1 \land (\The authCert).role \in ADMINPRIVILEGE
462     \\\ \t1 \land currentTime \in (\The authCert).validityPeriod)
463   \end{schema}
464   \begin{Zcomment}
465     \item
466       Only the $AuthCert$ and $IDCert$ are checked at this point. The
467       certificates were checked on entry to the enclave.
468     \item
469       The Token must indicate that the user has an administrator privi
470     \end{Zcomment}
471
472   \begin{traceunit}{FS.Enclave.ValidateAdminTokenOK}
473     \traceto{ScLogOn.Ass.ValidAdmin}
474     \traceto{ScLogOn.Suc.LogOn}
475     \traceto{ScLogOn.Suc.Audit}
476     \traceto{SFP.DAC}
477     \traceto{FCO\NRO.2.1}
478     \traceto{FCO\NRO.2.2}
479     \traceto{FCO\NRO.2.3}
480     \traceto{FDP\ACC.1.1}
481     \traceto{FDP\ACF.1.1}
482     \traceto{FDP\ACF.1.2}

```

user within the authorisation certificate must indicate that the user is actually an administrator.

AdminTokenOK

AdminToken
KeyStore
currentTime : TIME

currentAdminToken ∈ ran goodT

$$\exists \text{TokenWithValidAuth} \bullet$$

$$(\text{goodT}(\theta \text{TokenWithValidAuth}) = \text{currentAdminToken} \wedge (\exists \text{IDCert} \bullet \theta \text{IDCert} = \text{idCert} \wedge \text{CertOK}) \wedge (\exists \text{AuthCert} \bullet \theta \text{AuthCert} = \text{the authCert} \wedge \text{AuthCertOK}) \wedge (\text{the authCert}).\text{role} \in \text{ADMINPRIVILEGE} \wedge \text{currentTime} \in (\text{the authCert}).\text{validityPeriod})$$

an OK administration token has an administration token , a key store and a current time such that

- the administration token is an element of the range of the good token
- there exists a token with valid authorization such that
 - the good token of it is the administration token
 - there exists an ID certificate such that
 - it is the ID certificate
 - the certificate is OK
 - there exists an authorization certificate such that
 - it is the authorization certificate
 - the authorization certificate is OK
 - the role of the authorization certificate is an administration privilege
 - the time is a period of the authorization certificate

Z

Eng

source

generated

5.
Scale up from CNL to legacy text and
gradually to open text

Homotopy Type Theory

Univalent Foundations of Mathematics

First edition 2013

Idea: develop texts parallel to formal proofs (Agda and Coq).

Abstractions in text ~ abstractions in LF

However, no formal relation between formal proof and text yet

Our project:

- parse the text and generate checkable proofs;
- see how far you can get
- develop a library of proof idioms as you go

(starting as MSc thesis of Warrick Macmillan)

THE UNIVALENT FOUNDATIONS PROGRAM
INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY

Definition: A type A is contractible, if there is $a : A$, called the center of contraction, such that for all $x : A$, $a = x$.

Definition: A map $f : A \rightarrow B$ is an equivalence, if for all $y : B$, its fiber, $\{x : A \mid fx = y\}$, is contractible. We write $A \simeq B$, if there is an equivalence $A \rightarrow B$.

Lemma: For each type A , the identity map, $1_A := \lambda_{x:A} x : A \rightarrow A$, is an equivalence.

Proof: For each $y : A$, let $\{y\}_A := \{x : A \mid x = y\}$ be its fiber with respect to 1_A and let $\bar{y} := (y, r_A y) : \{y\}_A$. As for all $y : A$, $(y, r_A y) = y$, we may apply Id-induction on $y, x : A$ and $z : (x = y)$ to get that

$$(x, z) = y$$

. Hence, for $y : A$, we may apply Σ -elimination on $u : \{y\}_A$ to get that $u = y$, so that $\{y\}_A$ is contractible. Thus, $1_A : A \rightarrow A$ is an equivalence. $\square$

Corollary: If U is a type universe, then, for $X, Y : U$,

$$(*) X = Y \rightarrow X \simeq Y$$

.

Proof: We may apply the lemma to get that for $X : U$, $X \simeq X$. Hence, we may apply Id-induction on $X, Y : U$ to get that $(*)$. $\square$

Definition: A type universe U is univalent, if for $X, Y : U$, the map $E_{X,Y} : X = Y \rightarrow X \simeq Y$ in $(*)$ is an equivalence.

```

\documentclass{article}
\usepackage[utf8]{inputenc}
\usepackage{latexsym}
\usepackage{amsfonts}
\begin{document}
\input{macros}

\textbf{Definition}:
A type  $A$  is contractible, if there is  $a : A$ , called the center of contraction, such that for all  $x : A$ ,
 $x = a$ .

\textbf{Definition}:
A map  $f : A \rightarrow B$  is an equivalence, if for all  $y : B$ , its fiber,  $\{x : A \mid f(x) = y\}$ , is contractible.
We write  $f$  is an equivalence, if there is an equivalence  $f$ .

\textbf{Lemma}:
For each type  $A$ , the identity map,  $\text{idMap } A : \lambda x. x$ , is an equivalence.

\textbf{Proof}:
For each  $y : A$ , let  $\text{fiber } y : \{x : A \mid x = y\}$  be its fiber with respect to  $\text{idMap } A$  and let  $\text{bar } y : \{x : A \mid x = y\}$  be its fiber with respect to  $\text{idMap } A$ .
As for all  $y : A$ ,  $\{x : A \mid x = y\}$  is contractible, we may apply Id-induction on  $y$ ,  $\text{idMap } A$  and  $\text{bar } y$  to get that  $\{x : A \mid x = y\} = \{x : A \mid x = y\}$ .
Hence, for  $y : A$ , we may apply  $\Sigma$ -elimination on  $\text{idMap } A$  to get that  $\{x : A \mid x = y\}$  is contractible.
Thus,  $\text{idMap } A$  is an equivalence.
 $\square$ 

\textbf{Corollary}:
If  $U$  is a type universe, then, for  $X, Y : U$ ,  $X \simeq Y$ .

\textbf{Proof}:
We may apply the lemma to get that for  $X : U$ ,  $X \simeq X$ .
Hence, we may apply Id-induction on  $X, Y : U$  to get that  $X \simeq Y$ .
 $\square$ 

\textbf{Definition}:
A type universe  $U$  is univalent, if for  $X, Y : U$ , the map  $\text{univalenceMap } X Y : X \simeq Y$  is an equivalence.

\end{document}

```

```

\doc
\us
FormatParagraph DocumentStyleFormat
\us
FormatParagraph BeginDocumentFormat
\us
FormatParagraph InputMacrosFormat
\be
TitleParagraph DefinitionTitle
\in
DefPredParagraph type_Sort A_Var contractible_Pred (ExistCalledProp a_Var (ExpSort (VarExp A_Var)) (FunInd centre_of_contraction_Fun) (ForAllProp (BaseVar x_Var)
(ExpSort (VarExp A_Var)) (ExpProp (equalExp (VarExp a_Var) (VarExp x_Var)))))
FormatParagraph EmptyLineFormat
TitleParagraph DefinitionTitle
\te
A t
DefPredParagraph (mapSort (mapExp (VarExp A_Var) (VarExp B_Var))) f_Var equivalence_Pred (ForAllProp (BaseVar y_Var) (ExpSort (VarExp B_Var)) (PredProp
$eq
contractible_Pred (AliasInd (AppFunItInd fiber_Fun) (FunInd (ExpFun (ComprehensionExp x_Var (VarExp A_Var) (equalExp (AppExp f_Var (VarExp x_Var)) (VarExp
y_Var)))))
\te
DefPropParagraph (ExpProp (equivalenceExp (VarExp A_Var) (VarExp B_Var))) (ExistSortProp (equivalenceSort (mapExp (VarExp A_Var) (VarExp B_Var))))
A m
FormatParagraph EmptyLineFormat
{f}{
TitleParagraph LemmaTitle
We
TheoremParagraph (ForAllProp (BaseVar A_Var) type_Sort (PredProp equivalence_Pred (AliasInd (FunInd identity_map_Fun) (FunInd (ExpFun (DefExp (identityMapExp (VarExp
A_Var)) (TypedExp (BaseExp (lambdaExp x_Var (VarExp A_Var) (VarExp x_Var))) (mapExp (VarExp A_Var) (VarExp A_Var)))))
FormatParagraph EmptyLineFormat
\te
TitleParagraph ProofTitle
For
AssumptionParagraph (ConsAssumption (ForAssumption y_Var (ExpSort (VarExp A_Var)) (LetAssumption (FunInd (ExpFun (DefExp (fiberExp (VarExp y_Var) (VarExp A_Var))
(ComprehensionExp x_Var (VarExp A_Var) (equalExp (VarExp x_Var) (VarExp y_Var))))) (AppFunItInd (fiberWrt_Fun (FunInd (ExpFun (identityMapExp (VarExp A_Var)))))
(BaseAssumption (LetExpAssumption (barExp (VarExp y_Var)) (TypedExp (BaseExp (pairExp (VarExp y_Var) (reflexivityExp (VarExp A_Var) (VarExp y_Var)))) (fiberExp (VarExp
y_Var) (VarExp A_Var)))))
\te
For
ConclusionParagraph (AsConclusion (ForAllProp (BaseVar y_Var) (ExpSort (VarExp A_Var)) (ExpProp (equalExp (pairExp (VarExp y_Var) (reflexivityExp (VarExp A_Var)
(VarExp y_Var))) (VarExp y_Var))) (ApplyLabelConclusion id_induction_Label (ConsInd (FunInd (ExpFun (VarExp y_Var))) (ConsInd (FunInd (ExpFun (TypedExp (BaseExp
(VarExp x_Var) (VarExp A_Var))) (ConsInd (FunInd (ExpFun (TypedExp (BaseExp (VarExp z_Var) (idPropExp (VarExp x_Var) (VarExp y_Var)))) BaseInd))) (DisplayExpProp
(equalExp (pairExp (VarExp x_Var) (VarExp z_Var)) (VarExp y_Var)))))
{x}{
Hen
ConclusionSoThatParagraph (ForConclusion (BaseVar y_Var) (ExpSort (VarExp A_Var)) (ApplyLabelConclusion sigma_elimination_Label (ConsInd (FunInd (ExpFun (TypedExp
(BaseExp (VarExp u_Var) (fiberExp (VarExp y_Var) (VarExp A_Var))))) BaseInd) (ExpProp (equalExp (VarExp u_Var) (VarExp y_Var))))) (PredProp contractible_Pred (FunInd
(ExpFun (fiberExp (VarExp y_Var) (VarExp A_Var)))))
{u}{
Thu
ConclusionParagraph (PropConclusion (PredProp equivalence_Pred (FunInd (ExpFun (TypedExp (BaseExp (identityMapExp (VarExp A_Var)) (mapExp (VarExp A_Var) (VarExp
A_Var)))))
$
QEDParagraph
\te
FormatParagraph EmptyLineFormat
If
TitleParagraph CorollaryTitle
TheoremParagraph (ForAllProp (BaseVar U_Var) type_universe_Sort (ForAllProp (ConsVar X_Var (BaseVar Y_Var)) (ExpSort (VarExp U_Var)) (DisplayLabelledExpProp StarLabel
(mapExp (equalExp (VarExp X_Var) (VarExp Y_Var)) (equivalenceExp (VarExp X_Var) (VarExp Y_Var)))))
\te
FormatParagraph EmptyLineFormat
We
TitleParagraph ProofTitle
Hen
ConclusionParagraph (ApplyLabelConclusion the_lemma_Label BaseInd (ForAllProp (BaseVar X_Var) (ExpSort (VarExp U_Var)) (ExpProp (equivalenceExp (VarExp X_Var) (VarExp
X_Var)))))
$
ConclusionParagraph (ApplyLabelConclusion id_induction_Label (ConsInd (FunInd (ExpFun (TypedExp (ConsExp (VarExp X_Var) (BaseExp (VarExp Y_Var))) (VarExp U_Var))))
BaseInd) (LabelProp StarLabel))
\te
QEDParagraph
A t
TitleParagraph DefinitionTitle
{X}{
DefPredParagraph type_universe_Sort U_Var univalent_Pred (ForAllProp (ConsVar X_Var (BaseVar Y_Var)) (ExpSort (VarExp U_Var)) (PredProp equivalence_Pred (IndInLabel
(TheSortInd (mapSort (mapExp (equalExp (VarExp X_Var) (VarExp Y_Var)) (equivalenceExp (VarExp X_Var) (VarExp Y_Var))))) (equivalenceMapExp (VarExp X_Var) (VarExp
Y_Var))) StarLabel)))
\en
FormatParagraph EndDocumentFormat

```

```

\doc
\us
FormatParagraph D
\us
FormatParagraph B
\us
FormatParagraph I
\be
TitleParagraph De
\in
DefPredParagraph
(ExpSort (VarExp
FormatParagraph E
\te
TitleParagraph De
A t
DefPredParagraph
contractible_Pred
y_Var)))))))))
\te
DefPropParagraph
A m
FormatParagraph E
{f}{
TitleParagraph Le
TheoremParagraph
We
A_Var)) (TypedExp
FormatParagraph E
\te
TitleParagraph Pr
AssumptionParagra
(ComprehensionExp
(BaseAssumption (
y_Var) (VarExp A_
ConclusionParagra
(VarExp y_Var)))
(VarExp x_Var)) (
equalExp (pairEx
ConclusionSoThatP
(BaseExp (VarExp
(ExpFun (fiberExp
ConclusionParagra
A_Var)))))))))
QEDParagraph
\te
FormatParagraph E
If
TitleParagraph Co
TheoremParagraph
(mapExp (equalExp
FormatParagraph E
\te
TitleParagraph Pr
We
ConclusionParagra
$ \
X_Var))))))
ConclusionParagra
BaseInd) (LabelPr
QEDParagraph
\te
TitleParagraph De
A t
{X}{
DefPredParagraph
(TheSortInd (mapS
Y_Var))) StarLabe
FormatParagraph E
-- Definition
(A : Type)=> Contractible A := exist ((a : A))((x : A)-> Id (a)(x)); ; CenterContraction ;

-- Definition
(f : app (Map)(A -> B))=> Equivalence f := (y : B)-> (Contractible (fiber it)); ; ; fiber it := comprehension
(x)(A)(Id (f (x))(y))
equivalence (A)(B):= Equivalence (A -> B);

-- Lemma
=> (A : Type)-> (Equivalence (id)); ; ; id := idMap (A):= (\ x : A -> x): A -> A

-- Proof
<= (y : A)=> fiber (y)(A):= comprehension (x)(A)(Id (x)(y)): fiber (idMap (A))it ; ; ; bar (y):= < y , refl
(A)(y)> : fiber (y)(A)
=> (y : A)-> Id (< y , refl (A)(y)>)(y)=> IdInd y x : A z : Id (x)(y): Id (< x , z >)(y);
=> (y : A)=> SigmaEl u : fiber (y)(A): Id (u)(y); (Contractible (fiber (y)(A)));
=> (Equivalence (idMap (A): A -> A));
QED

-- Corollary
=> (U : Universe)-> (X , Y : U)-> Id (X)(Y)-> equivalence (X)(Y); it := Id (X)(Y)-> equivalence (X)(Y)

-- Proof
=> Lemma : (X : U)-> equivalence (X)(X)
=> IdInd X , Y : U : it
QED

-- Definition
(U : Universe)=> Univalent U := (X , Y : U)-> (Equivalence (((EqMap (X)(Y): app (Map)(Id (X)(Y)-> equivalence
(X)(Y))): it)));

```

```

\doc
\us
FormatParagraph D
\us
FormatParagraph B
\us
FormatParagraph I
\be
TitleParagraph De
\in
DefPredParagraph
(ExpSort (VarExp
FormatParagraph E
TitleParagraph De
DefPredParagraph
contractible_Pred
y_Var)))))))))
\te
A m
FormatParagraph E
{f}{
TitleParagraph Le
We
TheoremParagraph
A_Var)) (TypedExp
FormatParagraph E
\te
TitleParagraph Pr
For
AssumptionParagra
equi
(ComprehensionExp
(BaseAssumption (
y_Var) (VarExp A_
ConclusionParagra
(VarExp y_Var)))
(VarExp x_Var)) (
(equalExp (pairEx
ConclusionSoThatP
(BaseExp (VarExp
(ExpFun (fiberExp
ConclusionParagra
A_Var)))))))))
QEDParagraph
\te
FormatParagraph E
If
TitleParagraph Co
TheoremParagraph
(mapExp (equalExp
FormatParagraph E
\te
TitleParagraph Pr
We
ConclusionParagra
Hen
X_Var))))))
ConclusionParagra
BaseInd) (LabelPr
QEDParagraph
\te
A t
TitleParagraph De
{X}{
DefPredParagraph
(TheSortInd (mapS
Y_Var))) StarLabel
\en
FormatParagraph E

```

```

-- Definition
(A : Type)=> Contracti

```

```

-- Definition
(f : app (Map)(A -> B)
(x)(A)(Id (f (x))(y))
equivalence (A)(B):= E

```

```

-- Lemma
=> (A : Type)-> (Equiv

```

```

-- Proof
<= (y : A)=> fiber (y)
(A)(y)> : fiber (y)(A)
=> (y : A)-> Id (< y ,
=> (y : A)=> SigmaEl u
=> (Equivalence (idMap
QED

```

```

-- Corollary
=> (U : Universe)-> (X

```

```

-- Proof
=> Lemma : (X : U)-> e
=> IdInd X , Y : U : i
QED

```

```

-- Definition
(U : Universe)=> Univa
(X)(Y))): it));

```

Définition: Un type A est contractile, s'il existe un $a : A$, nommé le centre de contraction, tel que pour tous les $x : A$, $a = x$.

Définition: Une application $f : A \rightarrow B$ est une équivalence, si pour tous les $y : B$, sa fibre, $\{x : A \mid fx = y\}$, est contractile. Nous écrivons $A \simeq B$, s'il existe une équivalence $A \rightarrow B$.

Lemme: Pour tout type A , l'identité, $1_A := \lambda_{x:A} x : A \rightarrow A$, est une équivalence.

Démonstration: Pour tout $y : A$, soit $\{y\}_A := \{x : A \mid x = y\}$ sa fibre par rapport de 1_A et soit $\bar{y} := (y, r_{Ay}) : \{y\}_A$. Comme pour tous les $y : A$, $(y, r_{Ay}) = y$, nous pouvons appliquer Id-induction sur y , $x : A$ et $z : (x = y)$ pour obtenir que

$$(x, z) = y$$

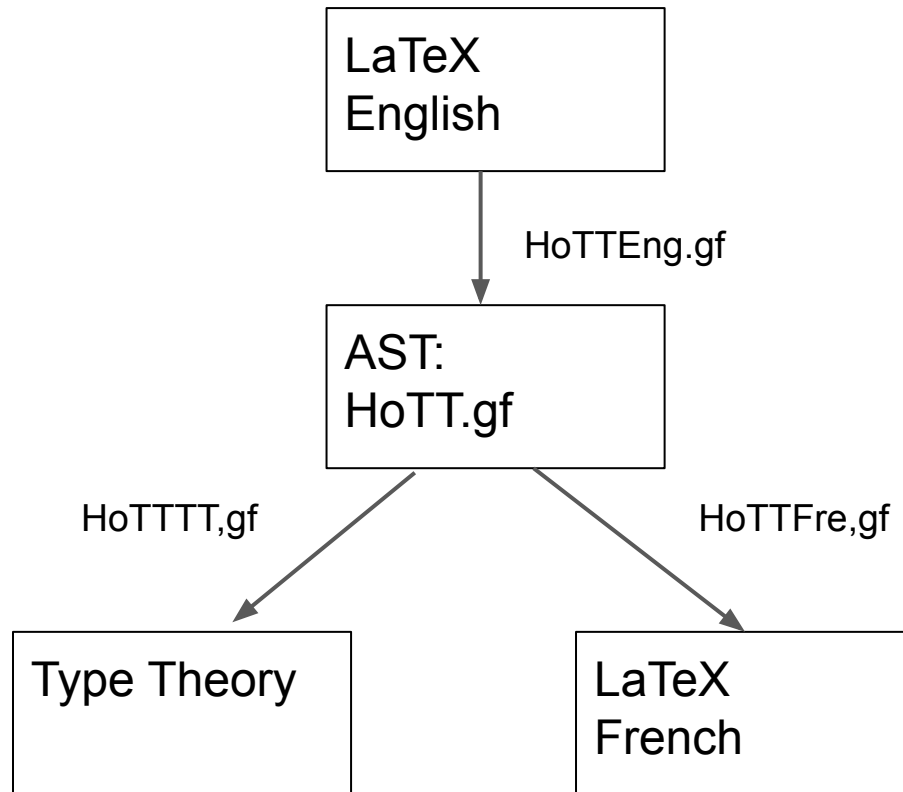
. Donc, pour les $y : A$, nous pouvons appliquer Σ -élimination sur $u : \{y\}_A$ pour obtenir que $u = y$, de façon que $\{y\}_A$ soit contractile. Alors, $1_A : A \rightarrow A$ est une équivalence. $\square$

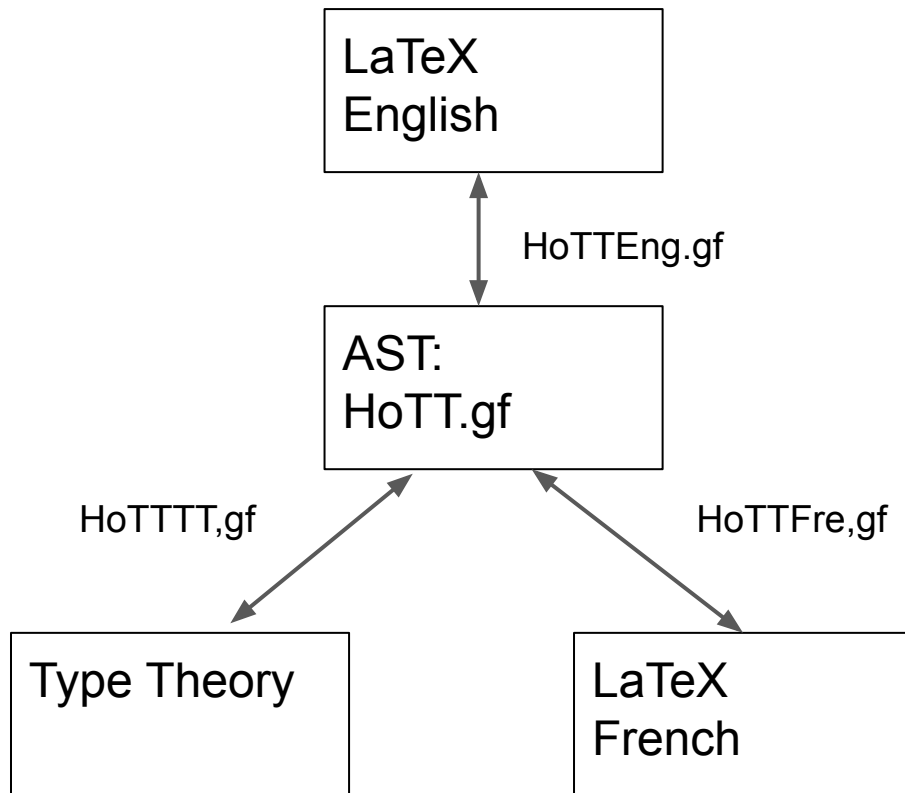
Corollaire: Si U est un univers, alors, pour les $X, Y : U$,

$$(*)X = Y \rightarrow X \simeq Y$$

Démonstration: Nous pouvons appliquer le lemme pour obtenir que pour les $X : U$, $X \simeq X$. Donc, nous pouvons appliquer Id-induction sur $X, Y : U$ pour obtenir que $(*)$. $\square$

Définition: Un univers U est univalent, si pour les $X, Y : U$, l'application $E_{X,Y} : X = Y \rightarrow X \simeq Y$ dans $(*)$ est une équivalence.





```
$ wc -l *.gf
    54 Formulas.gf
    90 FormulasLatex.gf
    85 FormulasLogic.gf
   104 Framework.gf
     6 FrameworkEng.gf
    22 FrameworkFre.gf
   163 FrameworkFunctor.gf
    67 FrameworkInstanceEng.gf
    68 FrameworkInstanceFre.gf
   127 FrameworkInterface.gf
   139 FrameworkLogic.gf
    22 HottLexicon.gf
    38 HottLexiconEng.gf
    38 HottLexiconFre.gf
    35 HottLexiconLogic.gf
    36 HottLexiconSwe.gf
  1094 total
```

```

concrete FormulasLatex of Formulas = open Prelude in {

lin
  mapExp x y = optLatex
    (macro2 "arrowH" a b)
    (a ++ macro "rightarrow" ++ b) ;

  ComprehensionExp x A P = optLatex
    (macro3 "comprehensionH" a b c)
    ("\\{" ++ a ++ ":" ++ b ++ macro "mid" ++ c ++ "\\}") ;

oper
  macro  : Str -> Str =
    \m -> "\\ " + m ;
  macro2 : (f,x,y : Str) -> Str =
    \f,x,y -> "\\ " + f ++ "{" ++ x ++ "}" ++ y ++ " " ;

-- convert flat expression b to macro expression a
optLatex : Str -> Str -> Str = \a,b -> a | b ;

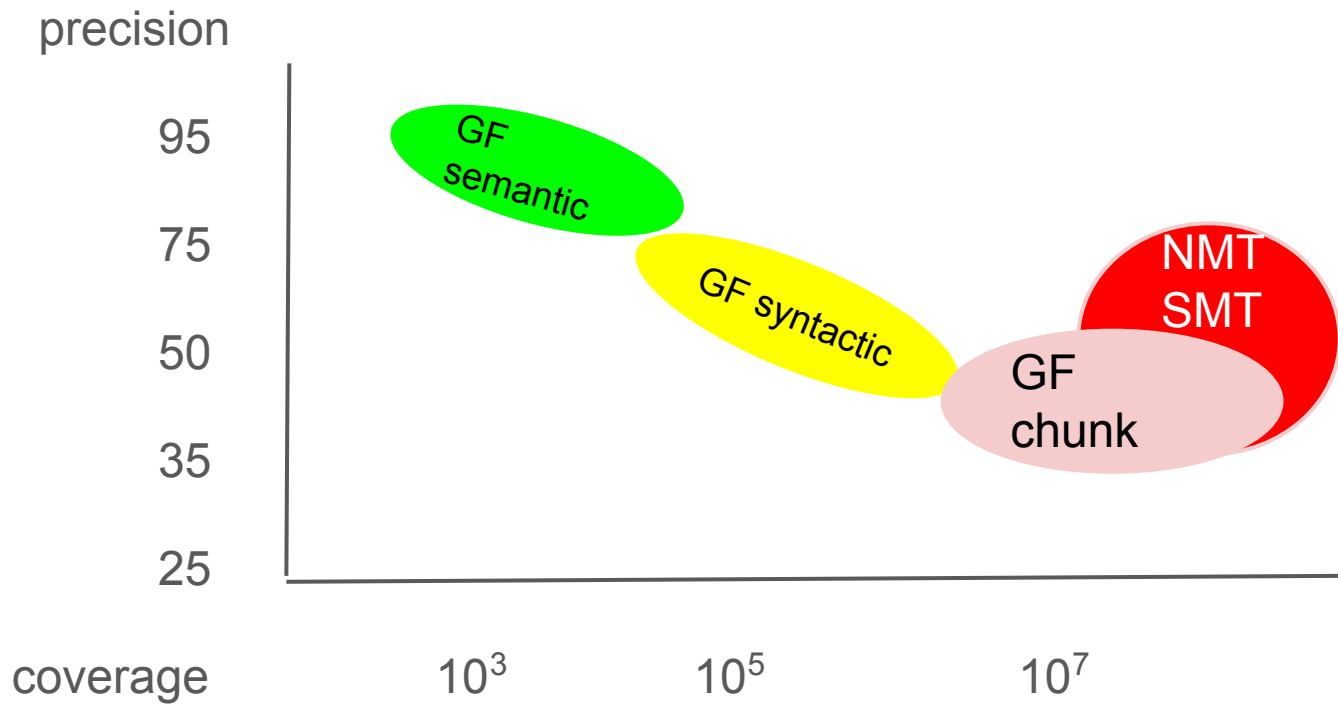
```

```

> p -cat=Exp "\\{ f : y \\mid u \\}" | 1
\\comprehensionH { f } { y } { u }

```

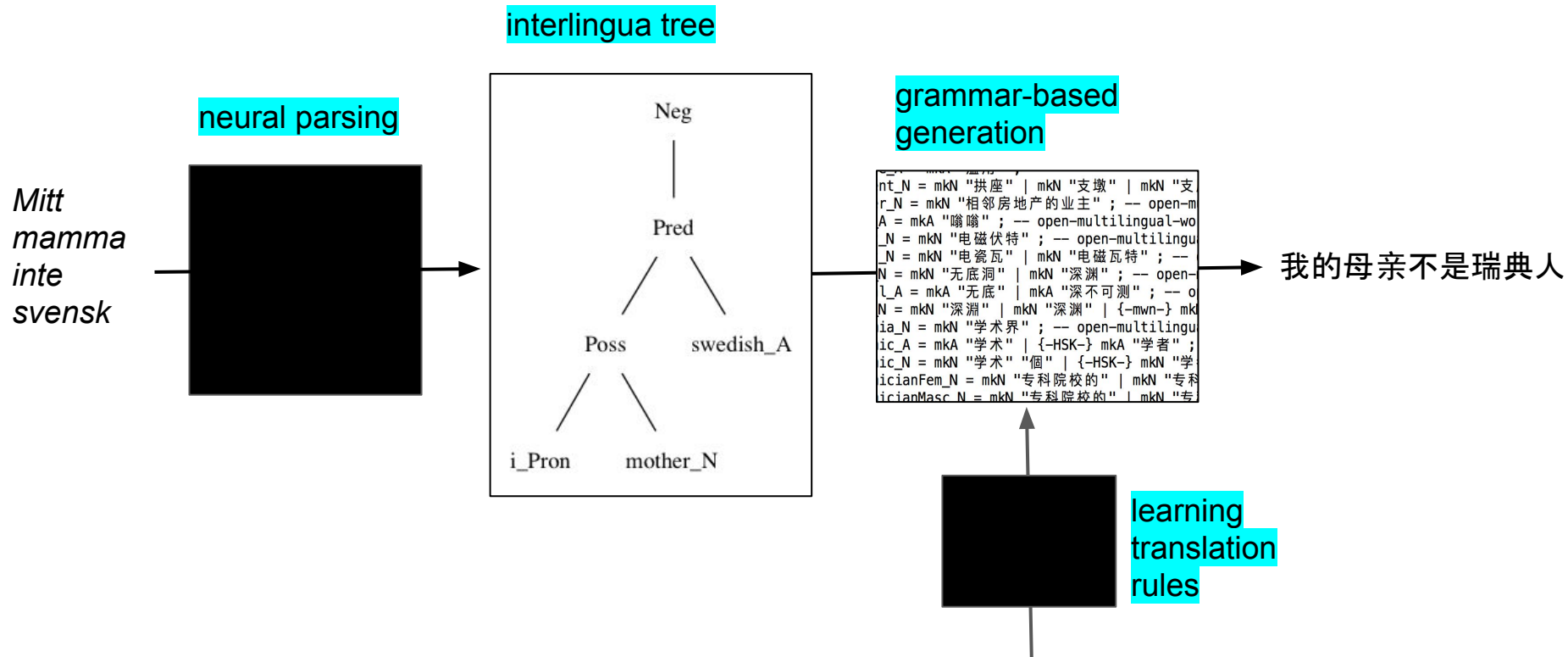
Graceful degradation



Wide-coverage translation



GF + black box machine learning



Take home

You can use GF to

Parse, generate, translate

Get the details of 40 languages from the RGL

Build web and mobile interfaces with editing help

Define and process abstract syntax trees

Embed in Haskell, Python, Java, C, ...

Integrate with your own system for input and output

Translating between Language and Logic: What Is Easy and What Is Difficult

Aarne Ranta

Department of Computer Science and Engineering
Chalmers University of Technology and University of Gothenburg

Abstract. Natural language interfaces make formal systems accessible in informal language. They have a potential to make systems like theorem provers more widely used by students, mathematicians, and engineers who are not experts in logic. This paper shows that simple but still useful interfaces are easy to build with available technology. They are moreover easy to adapt to different formalisms and natural languages. The language can be made reasonably nice and stylistically varied. However, a fully general translation between logic and natural language also poses difficult, even unsolvable problems. This paper investigates what can be realistically expected and what problems are hard.

Keywords: Grammatical Framework, natural language interface.

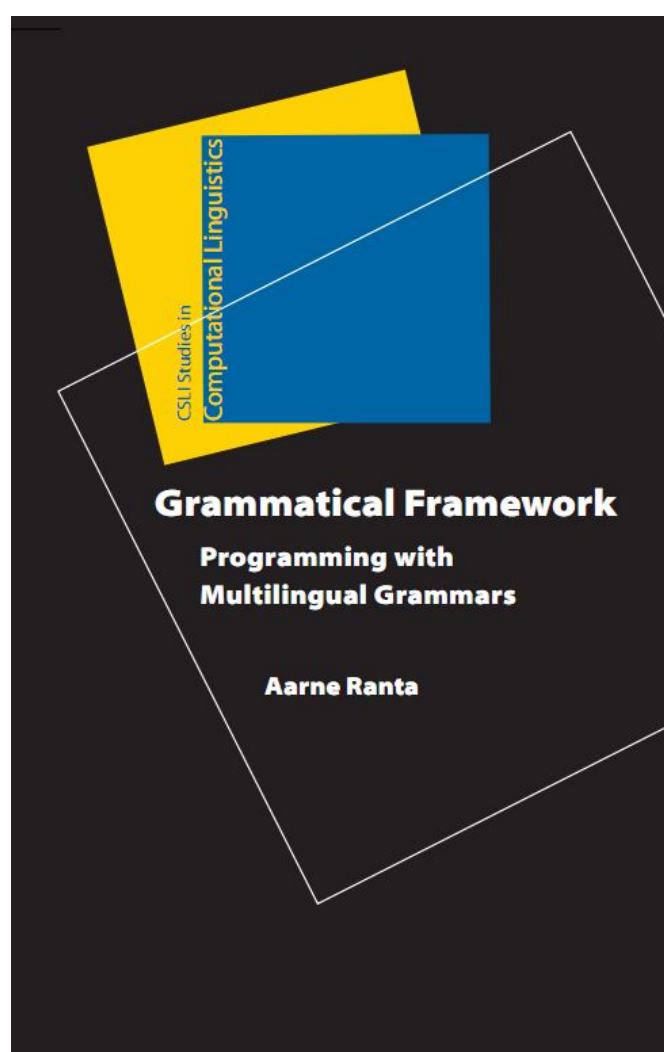
1 Introduction

Mature technology is characterized by *invisibility*: it never reminds the user of its existence. Operating systems are a prime example. Still a decade ago, you'd better be a Unix hacker to do anything useful with a Unix computer. Nowadays Unix is hidden under a layer of Mac OS or Ubuntu Linux, and it works so well that the layman user hardly ever notices it is there.

When will formal proof systems mature? Decades of accumulated experience and improvements have produced many systems that are sophisticated, efficient, and robust. But using them is often an expert task—if not for the same experts as the ones who developed the systems, then at least for persons with a special training. One reason (not always the only one, of course) is that the systems use formalized proof languages, which have to be learnt. The formalized language, close to the machine language of the underlying proof engine, constantly reminds the user of the existence of the engine.

Let us focus on one use case: a student who wants to use a proof system as an infatigable teaching assistant, helping her to construct and verify proofs. This case easily extends to a mathematician who needs help in proving new theorems, and to an engineer who needs to verify software or hardware systems with respect to informal specifications. Now, the student must constantly perform manual conversions between the informal mathematical language of her textbooks and the formalism used by the proof system.

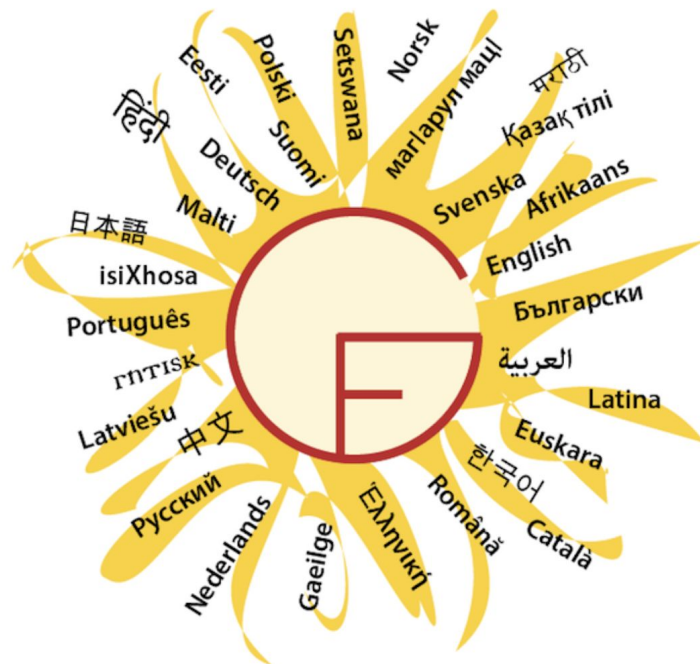
We can imagine this to be otherwise. Computer algebra systems, such as Mathematica [1], are able to manipulate normal mathematical notations, for instance, $\sqrt{x}$ instead



CSLI, Stanford,
2011

CADE
2011

Seventh GF Summer School 2020



Singapore

3rd–14th August 2020

[About](#) [Registration](#) [Programme](#) [Accommodation](#) [Venue](#) [Organizers](#) [Contacts](#)

[Logistics](#) [Previous schools](#) [Bid](#)

Material shown in the GF tutorial

Minibar on the cloud: <http://cloud.grammaticalframework.org/minibar/minibar.html>

On-line grammar editor: grammar Bonn in <http://cloud.grammaticalframework.org/gfse/>

The CADE grammar: <https://github.com/GrammaticalFramework/gf-contrib/tree/master/cade-2011>

The HoTT grammar: <https://github.com/GrammaticalFramework/gf-contrib/tree/master/homotopy-typetheory>